

PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1951

(Année de l'Hégire 1370)

SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN

Extraits du rapport présenté au Gouvernement du Soudan par sa Mission médicale au Pèlerinage de la Mecque de 1951.

6.645 pèlerins soudanais ont participé au Pèlerinage (6.159 ont débarqué à Djeddah de 13 navires, 486 sont arrivés par avion de Port-Soudan ou de Khartoum).

La chaleur excessive lors des journées d'Arafat et de Mouna (11-14 septembre) a causé des cas d'insolation parmi les Soudanais et les Egyptiens. Au retour à la Mecque, de fortes pluies provoquèrent des bronchites et des pneumonies parmi les pèlerins qui, faute de logement, avaient couché en plein air. La Mission se rendit aussi à Médine pendant quatre jours avec 4.500 pèlerins soudanais. Elle repartit pour le Soudan le 23 octobre après un séjour de deux mois et demi aux Lieux Saints.

Les pèlerins soudanais ou autres ont bénéficié au total de 6.380 consultations.

Quarante-quatre pèlerins soudanais sont morts (16 à Mouna, 19 à la Mecque, 2 à Djeddah, 4 à Médine et 3 ailleurs). Les causes de décès ont été la vieillesse, l'insolation ou l'excès de chaleur.

Le rapport de la Mission signale en outre au Gouvernement un certain nombre d'améliorations d'ordre matériel qu'elle souhaite voir réaliser lors des prochains pèlerinages.

LIBAN

Extraits du rapport du Gouvernement du Liban.

Le pèlerinage n'a été organisé qu'après démenti des bruits selon lesquels la peste existait en Arabie Saoudite. Ce retard incita 886 pèlerins à prendre la voie aérienne. Ceux qui venaient de loin passèrent par la Quarantaine de Beyrouth pour les vérifications sanitaires de rigueur (vaccination, etc.).

Au retour, les avions revinrent directement du Hedjaz à l'aérodrome de Bir Hassan (Beyrouth) et les examens bactériologiques eurent lieu à la Quarantaine. Ils donnèrent des résultats négatifs et l'état sanitaire des pèlerins fut déclaré satisfaisant.

1.047 pèlerins sont passés par Beyrouth (en provenance de: Irak 313, Liban 257, Sénégal-Tunisie 157, Turquie 81, Iran 73, Arabie Saoudite 46, Pakistan 46, Syrie 25, Inde 7, divers 42).

Pèlerinage de la Mecque de 1950

Erratum to the Supplement to the *R.E.H. No. 263*, 10 January 1952. The footnote on page 9 should read: *No pilgrim ship* was reported as having called at Kamaran Quarantine Station on the return journey.

(Cet erratum ne concerne pas le texte français.)

MECCA PILGRIMAGE 1951

(Year of the Hegira 1370)

ANGLO-EGYPTIAN SUDAN

Extracts from the report of the Sudan Medical Mission on the Mecca Pilgrimage 1951, to the Sudan Government.

6,645 Sudanese pilgrims took part in the Pilgrimage (6,159 disembarked at Jeddah from 13 ships, 486 arrived by air from Port Sudan or Khartoum).

The excessive heat during the Arafat and Mena Days (11-14 September) caused a number of cases of sunstroke among Sudanese and Egyptians. During the return journey to Mecca, heavy rains caused many cases of bronchitis and pneumonia among those pilgrims who, owing to lack of accommodation, had been obliged to sleep in the open air. The Mission also went to Medina for four days with 4,500 Sudanese pilgrims. It embarked for the Sudan on 23 October, after a stay of two and a half months in the Holy Places.

A total of 6,380 consultations were given to Sudanese and other pilgrims.

Forty-four Sudanese pilgrims died (16 at Mena, 19 at Mecca, 2 at Jeddah, 4 at Medina and 3 elsewhere). The deaths were due to old age, heat-stroke or heat exhaustion.

The Mission reports to the Government a certain number of improvements which it would like to see carried out in future Pilgrimages.

LEBANON

Extracts from the report of the Lebanon Government.

The Pilgrimage was organized only after the rumours that plague was present in Saudi-Arabia had been denied. Owing to the delay 886 pilgrims decided to travel by air. Those who came from long distances went through the Quarantine Station at Beirut where vaccination certificates etc. were checked.

Aircraft returning from the Hedjaz went directly to the airport of Bir Hassan (Beirut), and bacteriological examinations were made at the Quarantine Station. These being negative for cholera the state of health of the pilgrims was declared to be satisfactory.

1,047 pilgrims passed through Beirut (from Iraq 313, Lebanon 257, Senegal-Tunisia 157, Turkey 81, Iran 73, Saudi-Arabia 46, Pakistan 46, Syria 25, India 7, miscellaneous 42).

Mecca Pilgrimage 1950